



德班加强行动平台问题特设工作组

2015年2月8日至13日在日内瓦举行的德班加强行动平台
问题特设工作组第二届会议第八期会议报告

目录

	段次	页次
一. 会议开幕 (议程项目 1).....	1-7	2
二. 组织事项 (议程项目 2).....	8-11	3
A. 通过议程.....	8	3
B. 安排会议工作.....	9-11	3
三. 执行第 1/CP.17 号决定的所有内容 (议程项目 3).....	12-25	4
四. 第二届会议第八期会议报告 (议程项目 5).....	26	5
五. 休会.....	27-28	6
附件		
一. 德班加强行动平台问题特设工作组第二届会议 第八期会议收到的文件.....		7
二. 为德班加强行动平台问题特设工作组第二届会议 第八期会议编写的非正式说明.....		9



一. 会议开幕 (议程项目 1)

1. 德班加强行动平台问题特设工作组(特设工作组)第二届会议第八期会议于 2015 年 2 月 8 日至 13 日在瑞士日内瓦万国宫举行。¹
2. 特设工作组联合主席 Ahmed Djoghlaif 先生(非附件一)和 Daniel Reifsnnyder 先生(附件一)2015 年 2 月 8 日宣布特设工作组第二届会议复会, 第 15 次全体会议开幕。他们欢迎所有缔约方和观察员以及特设工作组报告员 Yang Liu 女士(非附件一)。²
3. 《公约》缔约方会议第二十届会议和作为《京都议定书》缔约方会议的《公约》缔约方会议(《议定书》/《公约》缔约方会议)第十届会议主席马努埃尔·布尔加尔-比达尔先生作了发言。
4. 联合主席向各缔约方通报了他们在会议之前与各谈判集团举行的会议和磋商情况, 并表示相信, 在秘鲁利马举行的联合国气候变化会议上做出的承诺将得到集体兑现, 包括在即将于法国巴黎举行的联合国气候变化会议上缔结一项目标远大的普适性协定。
5. 为完成第 1/CP.17 号决定交付的任务, 联合主席鼓励各缔约方在 2 月 13 日(星期五)之前将利马会议产生的“要素”案文转变成谈判案文。该谈判案文将为 2015 年的工作奠定基础。
6. 14 个缔约方的代表提交了发言稿, 其中包括以 77 国集团和中国、欧洲联盟及其 28 个成员国、伞状集团、环境完整性小组、非洲集团、小岛屿国家联盟、最不发达国家、基础四国(巴西、中国、印度、南非)、观点相似的发展中国家、雨林国家联盟、玻利瓦尔美洲人民联盟——《人民贸易条约》、阿拉伯国家联盟、独立拉丁美洲和加勒比联盟以及加勒比共同体的名义提交的发言稿。³
7. 各缔约方展现出高度的主动性及合作精神, 选择将其集团发言稿公布在网上, 而不是现场宣读, 从而使得代表们能够立即就实质性问题开展工作。⁴

¹ 特设工作组第二届会议第一期和第二期会议报告载于 FCCC/ADP/2013/2 号文件; 第二届会议第三期、第四期、第五期、第六期和第七期会议报告分别载于 FCCC/ADP/2013/3、FCCC/ADP/2014/1、FCCC/ADP/2014/2、FCCC/ADP/2014/3、FCCC/ADP/2014/4 号文件。

² 特设工作组主席团是按照 FCCC/ADP/2012/2 号文件第 7 段所述并经第 2/CP.18 号决定核可的安排选出的。特设工作组第二届会议第七期会议选出了现任主席团成员, 详情见 FCCC/ADP/2014/4 号文件。

³ 所有发言均可查阅<<http://unfccc.int/7544.php>>。

⁴ 同上文脚注 3。

二. 组织事项

(议程项目 2)

A. 通过议程

(议程项目 2(b))

8. 特设工作组在 2013 年 4 月 29 日举行的第二届会议第 1 次会议上通过了特设工作组第二届会议议程。⁵

B. 安排会议工作

(议程项目 2(c))

9. 联合主席在第 15 次会议上提请代表们注意为第二届会议第八期会议编写的设想情况说明,⁶ 并概述了结合特设工作组此前商定的工作安排、特设工作组的任务(包括缔约方会议第十九届会议⁷ 和第二十届会议⁸ 交付的任务)以及会前磋商为此次会议做出的安排。关于议程项目 3 的工作安排包括在第二届会议第四期会议上设立的一个联络小组、⁹ 关于为各国编写本国自定贡献预案(INDC)提供支助的情况介绍会以及一场专门介绍推动 2015 年技术审查进程的方法和途径的会议。特设工作组决定根据联合主席提议的工作安排开展工作。

10. 在同次会议上, 联合主席强调了时间的掌握和缔约方之间的合作对于本届会议集体工作取得成功的重要性。

11. 此外, 2 月 12 日, 联合主席在会议期间与观察员组织举行了一场特别活动。¹⁰ 观察员组织的代表欢迎特设工作组新任联合主席, 并表示有兴趣在 2015 年继续举办此类特别活动。特设工作组联合主席强调了特设工作组及其工作的政府间性质, 并鼓励观察员组织向政府献计献策, 从而进一步参与该进程并加强执行工作。

⁵ FCCC/ADP/2013/2, 第 8 段和第 9 段。

⁶ ADP.2015.1.InformalNote。

⁷ 第 1/CP.19 号决定。

⁸ 第 1/CP.20 号决定。

⁹ FCCC/ADP/2014/1, 第 19 段。

¹⁰ 见 ADP.2015.1.InformalNote, 第 19 段。

三. 执行第 1/CP.17 号决定的所有内容

(议程项目 3)

12. 特设工作组在第 15 次会议和 2 月 13 日举行的第 16 次会议上审议了本议程项目。特设工作组收到第 1/CP.20 号决定、特设工作组第二届会议第七期会议报告¹¹ 以及为第二届会议第八期会议编写的非正式说明。¹²

13. 联合主席在第 15 次会议上回顾说,《公约》缔约方会议请特设工作组加紧工作,以求在 2015 年 5 月之前出台一份《公约》之下对所有缔约方适用的议定书、另一法律文书或某种有法律约束力的议定结果的谈判案文。¹³ 联合主席提醒各缔约方这一谈判案文将源自第 1/CP.20 号决定附件(题为“利马气候行动呼吁”)。他们表示,这一案文应充分体现所有缔约方的立场。

14. 根据这一截止日期,联合主席强调,他们决心在 2 月 13 日闭幕全体会议之前提供并公布 2015 年协定的谈判案文。

15. 联合主席呼吁特设工作组精简案文的文字,删除冗余和重复之处,更好地编排备选和分歧,并尽量说明其中所载的提议和概念。

16. 为在今后几届会议上进一步提炼案文,联合主席鼓励各缔约方考虑现有案文中哪些文字最适合协定,哪些更适合与之相关的决定。

17. 特设工作组按顺序审议了第 1/CP.20 号决定附件的文字,以便拟订谈判案文。根据缔约方的请求,特设工作组以开放和透明的方式对每一节进行了更新和进一步修订。案文的每一次修订都在《气候公约》网站上公布。2 月 12 日,将各章节合并成了一份文件,并在《气候公约》网站上公布了未经编辑的预发稿。¹⁴

18. 此外,在关于议程项目 3 的工作方面,上文第 9 段中提及的联络小组举行了会议,以探讨与 2015 年协定有关的更广泛的实质性问题以及如何在 6 月的届会上取得重大进展的各项考虑。¹⁵ 联合主席告知各缔约方,他们准备发布一份设想情况说明,以便为筹备 6 月的届会提供便利。

19. 关于 2020 年前气候行动、包括如何进一步推动工作流程 2 方面,联络小组就如何执行第 1/CP.19 号决议、特别是第 3-5 段和第 1/CP.20 号决定、特别是第 17-20 段交换了意见。2 月 10 日,特设工作组专门举行了一场会议,介绍如何推动技术审查进程。¹⁶

¹¹ FCCC/ADP/2014/4。

¹² ADP.2015.1.InformalNote。

¹³ 第 1/CP.20 号决定,第 6 段。

¹⁴ <<http://unfccc.int/8862.php>>。

¹⁵ 见<<http://unfccc.int/8843.php>>。

¹⁶ 见<<http://unfccc.int/8804.php>>。

20. 在第 16 次会议上，特设工作组收到上文第 17 段最后一句中提及的谈判案文未经编辑的预发稿，同意这一案文准确反映了所有缔约方的建议，特设工作组将使用这一案文在下届会议上启动实质性谈判。

21. 根据《公约》缔约方会议交付的任务，联合主席请秘书处根据《公约》的规定和暂时适用的议事规则草案向缔约方通报上文第 17 段所述谈判案文，同时指出，这项通报并不影响结果是一份《公约》之下对所有缔约方适用的议定书、另一法律文书、还是某种有法律约束力的议定结果。¹⁷

22. 也是在第 16 次会议上，联合主席介绍了 Roberto Dondisch Glowinski 先生(墨西哥)主持的关于为各国编写本国自定贡献预案提供支助的情况介绍会。¹⁸ 根据向所有缔约方发出的邀请，即请其在《公约》缔约方会议第二十一届会议之前尽早通报本国自定贡献预案(已经准备好的缔约方可于 2015 年一季度之前通报)，¹⁹ 2 月 9 日举行的情况介绍会的目的是向各缔约方介绍提供现有支助方面的最新进展，并告知各缔约方编写本国自定贡献预案方面其他新的支助来源。

23. 在同次会议上，联合主席回顾说，特设工作组商定在 2015 年下半年至少再举行一届会议。²⁰ 联合主席请秘书处做出必要安排，在今年下半年于德国波恩再举行两届为期五天的会议，会期分别为 2015 年 8 月 31 日至 9 月 4 日和 10 月 19 日至 23 日。

24. 联合主席请秘书处为代表们提供资料，说明特设工作组 2015 年再举行两届会议所涉行政和经费问题及资金状况。执行秘书告知缔约方，秘书处已经落实了这两届会议的地点，这两届会议仍需总计 200 万美元的资金。

25. 《公约》缔约方会议第二十届会议及《议定书》/《公约》缔约方会议第十届会议主席以及欧洲联盟及其 28 个成员国的代表分别作了发言。

四. 第二届会议第八期会议报告

(议程项目 5)

26. 特设工作组在第 16 次会议上审议并通过了第二届会议第八期会议报告草稿。²¹ 在同次会议上，经联合主席提议，特设工作组授权报告员在秘书处的协助和联合主席的指导下成第二届会议第八期会议报告。

¹⁷ 第 1/CP.20 号决定，第 7 段。

¹⁸ 见<<http://unfccc.int/8803.php>>。

¹⁹ 第 1/CP.19 号决定，第 2(b)段。

²⁰ 见 FCCC/ADP/2014/3，第 28 段。

²¹ FCCC/ADP/2015/L.1。

五. 休会

27. 特设工作组在第 16 次会议上同意按照主席的提议暂停第二届会议，并在附属机构第四十二届会议于波恩举行之际复会。

28. 在同次会议上，特设工作组联合主席对各缔约方的工作和支持表示感谢，并宣布特设工作组第二届会议休会。

附件一

德班加强行动平台问题特设工作组第二届会议第八期会议收到的文件

为第二届会议第八期会议编写的文件

FCCC/ADP/2015/L.1	2015年2月8日至13日在日内瓦举行的德班加强行动平台问题特设工作组第二届会议第八期会议报告草稿
-------------------	---

本届会议收到的其他文件

FCCC/CP/2014/10 和 Add.1	2014年12月1日至14日在利马举行的缔约方会议第二十届会议报告
FCCC/CP/2013/10 和 Add.1	2013年11月11日至23日在华沙举行的缔约方会议第十九届会议报告
FCCC/CP/2012/8 和 Add.1	2012年11月26日至12月8日在多哈举行的缔约方会议第十八届会议报告
FCCC/CP/2011/9 和 Add.1 及 2	2011年11月28日至12月11日在德班举行的缔约方会议第十七届会议报告
FCCC/ADP/2014/4	2014年12月2日至13日在利马举行的德班加强行动平台问题特设工作组第二届会议第七期会议报告
FCCC/ADP/2014/3	2014年10月20日至25日在波恩举行的德班加强行动平台问题特设工作组第二届会议第六期会议报告
FCCC/ADP/2014/2	2014年6月4日至14日在波恩举行的德班加强行动平台问题特设工作组第二届会议第五期会议报告
FCCC/ADP/2014/1	2014年3月10日至14日在波恩举行的德班加强行动平台问题特设工作组第二届会议第四期会议报告
FCCC/ADP/2013/3	2013年11月12日至23日在华沙举行的德班加强行动平台问题特设工作组第二届会议第三期会议报告

FCCC/ADP/2013/2	2013年4月29日至5月3日和6月4日至13日 在波恩举行的德班加强行动平台问题特设工作组 第二届会议第一期和第二期会议报告
FCCC/ADP/2012/3	2012年11月27日至12月7日在多哈举行的德 班加强行动平台问题特设工作组第一届会议第 二期会议报告
FCCC/ADP/2012/2	2012年5月17日至25日在波恩举行的德班加 强行动平台问题特设工作组第一届会议第一期 会议报告

附件二

为德班加强行动平台问题特设工作组第二届会议第八期会议编写的非正式说明

ADP.2015.1.InformalNote

德班加强行动平台问题特设工作组第二届会议第八期会议设想情况说明。联合主席的说明
